

**Séjour APF  
14 au 28 juillet 2011  
VIETNAM**



Le groupe devant la Pagode de la Dame Céleste, Thien Mu, à Hué

Arrivés le jeudi 15 juillet à Hanoï, accueillis par notre guide Trung (dit « Tchoum ») et Huy. Notre premier temple : le plus beau, celui de la littérature dédié à Confucius. Le drapeau vietnamien est rouge et jaune (pour l'étoile centrale), couleurs du sang et du bonheur et aussi de la prospérité et de la terre. Climat tropical, il fait très chaud et humide.



Le départ avait été plutôt difficile. A Roissy, Jeanine n'avait pas récupéré sa valise, coincée quelque part entre l'avion venant de Montpellier et le tapis des bagages. Le matin du départ, elle a dû consulter le médecin de garde de l'aéroport qui lui a déconseillé de prendre le vol suite à une réaction allergique forte. Hôtel 1<sup>ère</sup> classe à Roissy, très minable.



Nous partons donc à 13 ; 6 vacanciers : Christian, Julien, Line, Geneviève C. Geneviève M. et Mireille. Et 7 accompagnateurs : Yves le directeur, Jean-Yves, Nicole, Colette, Line, Catherine et Anne. Vol Vietnam Airlines sans problème pendant les 12h de trajet.

Vendredi 15 juillet, balade en cyclo-pousse dans le quartier des métiers de Hanoï, capitale du Vietnam, au bord du fleuve rouge, 10 millions d'habitants environ.



Après le déjeuner dans le restaurant d'un vieux monsieur parlant un français vieillot, un peu « colonial » et nous ayant souhaité la bienvenue, nous filons visiter le temple de la littérature, le plus ancien (1070) grand et le plus beau, sans doute. Plusieurs bâtiments et cours, statues, ici ce sont celles des tortues qui dominent, bassins aux fleurs de lotus, gong... Nous faisons monter les fauteuils pour que tous apprécient les salles, l'encens qui brûlent, les couleurs... Ce temple faisait fonction d'établissement d'enseignement supérieur pendant plus de 7 siècles, on y formait les Mandarins, il est dédié à Confucius, magnifique !  
Tout au fond du temple, on reste écouter un spectacle de musique et chants traditionnels, sous le charme des sourires de nos premiers vietnamiens en tenue d'époque. Instruments à vent et à corde très anciens et impossibles à manier pour nous.



Samedi 16 juillet, balade à pied entre les deux lacs proches de notre hôtel : lac de l'Ouest et lac de la Soie blanche, nous allons visiter la pagode de la défense du pays où 40 à 50 statues de Bouddha illustrent toute sa vie. Nous poursuivons par la visite du temple Thien Phu des génies protégeant la capitale, puis marchons jusqu'au mausolée de Ho Chi Minh.



Puis la pagode au pilier unique, entourée d'un bassin de lotus en fleurs et de petites grenouilles dorées. Nous filons ensuite au musée ethnographique où, comme de nombreux enfants, nous suivons les explications sur la vie des ethnies du pays : habitat, culture, cuisine, pêche et chasse... Line et moi allons voir de plus près les maisons sur pilotis du jardin, l'une d'elles, accueillant les restes mortuaires d'une personne dont la vie est illustrée par des statuette en bois, étonnant ! Nous déjeunons sur place.



Nous finissons par un spectacle des fameuses marionnettes sur l'eau qui nous fait beaucoup penser à notre Guignol mais en plus asiatique !

Dimanche 17 juillet, on part en car pour la Baie d'Ha Long, vers l'est, près de Haiphong, tout près de la frontière chinoise. C'est le golfe du Tonkin.

Sur la route, on admire le paysage : rizières, bananiers plantés pour résister aux crues, champs de lotus... Arrêt dans une boutique où des femmes brodent et cousent de façon artisanale.



Un bateau nous attend sur l'embarcadère bondé. Il fait chaud et une brume nous empêche de bien apercevoir les quelques 1980 îles et pitons de calcaire de la baie, de 1500 km<sup>2</sup>. Ha Long veut dire « descente du dragon » et, selon la légende c'est cet animal qui creusa la baie et découpa les rochers avec sa queue. En réalité, il s'agit de l'érosion d'un épais plateau sous marin remonté à la surface.

Nous sommes partis sur un bateau tout en bois, très chic, pour 6h30 de croisière à travers les îles, les villages flottants des pêcheurs. Il fait très beau, la brume se dissipe, c'est magique.

Nous déjeunons à bord de poissons et crevettes de la baie, un régal.





En fin de journée, nous nous installons dans un hôtel magnifique, face à la baie, le Novotel. Certains vont plonger dans la piscine puis, tous, nous nous retrouvons au 1<sup>er</sup> apéro vietnamien préparé par Huy et Trung, au bord du bassin : alcool de riz maison et jus d'orange.



Lundi 18 juillet, nous reprenons le car pour rentrer sur Hanoï.

Sur la route, nous visitons une fabrique de porcelaine redevenue à la mode grâce aux bonzaïs très appréciés des habitants. Certains accompagnateurs ont la chance de prendre le pinceau et de participer au travail artisanal. On passe à la boutique où d'innombrables objets sont exposés : services à thé, vaisselles, poteries... La plupart d'entre nous achète ! C'est bon pour l'économie du pays qui a vraiment démarré en 1994 et, grâce au tourisme a aussi dynamisé et valorisé toutes les formes de l'artisanat local.

Arrivés à Hanoï, nous déjeunons puis retournons à pied dans le quartier des métiers, du côté des fleuristes, bouchers, poissonniers... que d'agitation, surtout de deux roues qui nous serrent de près, bruyamment.

Nous faisons une petite halte dans un café pensant qu'un orage violent arrivait sur nous... Mais non, nous avons pris glace ou rafraîchissement avec plaisir.



Visite du temple de l'épée restituée, dans une petite île du lac Hoan Kiem. Selon la tradition, une tortue dorée émergea au 15<sup>e</sup> siècle pour remettre à Tran Hung Dao, le leader nationaliste, une épée magique qui lui permit de chasser les Chinois. Plus tard il organisa une parade nautique pour fêter sa victoire, la tortue apparut de nouveau pour lui reprendre l'arme. Le glaive avait rempli sa mission. En 1968, le cadavre d'une tortue de 2m10 est réapparue, elle a été embaumée et conservée pour que les visiteurs la voient dans une vitrine de verre.



Normalement, nous devions quitter Hanoï pour aller directement à Hué par avion. Malheureusement, Vietnam Airlines nous a refusé et nous avons passé plusieurs heures assis par terre ou en fauteuil devant les guichets d'embarquement de l'aéroport à attendre qu'une solution soit trouvée par l'agence Asia, la compagnie aérienne ou APF Evasion. Ce fut long et éprouvant et nous avons perdu. Nous avons passé une nuit de plus à Hanoï, dans un autre hôtel très kitch, le Plaza. Trop tard pour diner, il est minuit passé. Pique nique à la va vite dans nos chambres après achat de vagues sandwiches et gâteaux par Truong et Yves. Coucher fort tard.



Mardi 19 juillet, nous profitons de cette journée de plus dans la capitale pour rendre visite à Oncle Ho, du moins honorer sa dépouille. Le mausolée est ouvert le matin de 8h à 10h et on recommande à chaque Vietnamien d'aller au moins une fois dans sa vie s'y recueillir. Il y a donc toujours foule pour s'y rendre. Nous avons craint un instant avoir un peu de mal car deux ou trois volées de marches à gravir nous épuisent à l'avance... mais non, une troupe de soldats tout de blanc vêtus vient nous aider, 3 par 3, ils empoignent les fauteuils jusqu'à la salle mortuaire. Silencieusement, nous jetons un œil sur la dépouille du 1<sup>er</sup> président de la République démocratique socialiste du Vietnam, très bien conservé et maquillé. Photos interdites.

Derrière le mausolée, un grand parc ouvert aux visiteurs : chambre et bureau de Ho Chi Minh, arbres séculaires, lacs, maison sur pilotis... Il y a beaucoup de monde, mais surtout des visiteurs locaux. Et il fait chaud...

Nous filons à l'aéroport, nous partirons pour Danang en 2 groupes puis gagnerons Hué par la route. Cela nous fait perdre une journée et revoir entièrement le programme car nous ne pouvons définitivement pas aller à Na Trang ni Dalat, les aéroports sont trop petits pour recevoir des personnes en fauteuil ! Impossible de négocier, nous subissons.



Le 1<sup>er</sup> groupe dont Line et moi faisons partie n'a pas le temps d'aller déjeuner au restaurant de l'aéroport, nous prenons donc le repas en barquette et nous l'avalons vite fait avec nos doigts dans la salle d'embarquement !

Arrivée à Danang, les 2 groupes se retrouvent vite puis en car partons pour Hué. 3 heures de route. L'hôtel est superbe, au bord de la rivière des parfums. Nous y dinons avant de nous coucher.

Mercredi 20 juillet, nous prenons un bateau au pied de l'hôtel pour une petite croisière sur la rivière des parfums, nous apercevons l'ancien pont Clémenceau construit par Gustave Eiffel. Plus loin, nous quittons le bateau pour visiter la pagode de la dame céleste Thien Mu. Une communauté de moines y vit, on les voit pendant leur unique repas de la journée vers 11h. On y voit aussi une voiture américaine, lieu de l'immolation d'un moine en 1963 pour défendre le bouddhisme. Poursuite avec visite du tombeau du 2<sup>e</sup> roi de la dynastie N'Guyen, Minh Mang (1821-1841) puis avec la visite d'une boutique où une jeune femme fabrique de l'encens et avec la visite du tombeau du 4<sup>e</sup> roi de la même dynastie, Tu Duc. Celui-ci a construit son tombeau avant sa mort, il aimait s'y promener et on raconte qu'il a été enterré avec son trésor dans un lieu inconnu du parc. Tous ceux qui ont participé aux obsèques ont été tués et personne ne sait où se trouve le corps et la vérité.



Une belle journée, bien remplie.



Jeudi 21 juillet, nous partons en car visiter la citadelle de Hué qui abrite la cité impériale de l'ancienne capitale de la dynastie Nguyen « Annam ». Ce fut un lieu très stratégique de tous temps, la citadelle a été bombardée pendant la guerre mais une partie des bâtiments a heureusement pu être restaurée. Beaucoup de monde, on passe la 1<sup>ère</sup> porte et on admire le palais de l'harmonie suprême où 20 colonnes laquées dominent la salle du trône. Nous poursuivons jusqu'au théâtre royal pour assister à un spectacle de danse quasiment pour nous tous seuls : des éventails, la naissance de la licorne, des lumières... Mireille, Jean-Yves et Colette choisissent de faire un tour à dos d'éléphant.



Après cette superbe visite, nous retournons dans le car pour 4h de voyage vers Hoï An. Silence dans le bus !



Magnifiques paysages, entre mer et montagne, on passe devant des pêcheurs d'huîtres, les parcs sont réalisés avec des pneus de mobylette. Arrivés à Hoï An, nous visitons une fabrique de soie, des feuilles de mûrier donnés aux vers au tissage jusqu'à la boutique.



Vendredi 22 juillet, au moment du petit déjeuner pris dans le jardin de l'hôtel, Yves fait un faux mouvement et bascule avec Julien et son fauteuil du haut de 4 marches : rien de grave pour Julien, juste un lumbago pour Yves ce qui va nous priver des seuls muscles forts du groupe pour le reste du séjour. Yves restera une journée au repos et repartira comme si de rien n'était pour la suite du voyage mais sans rien porter.

Nous nous organisons en groupe de 4 filles (sur 5) et appliquons toutes nos connaissances techniques pour assurer la suite. Nous partons pour la matinée à 1h30 de route pour le site archéologique des Chams, à My Son, en remplacement de ce que nous n'avons pu faire. Transfert sur place pour un mini car ou une jeep car le terrain est accidenté. Temples très anciens, découverts vers 1890 par Henri Parmentier, archéologue français. C'est magnifique, on pense un peu à Angkor, c'est un paysage sauvage peu accessible aux fauteuils, nous verrons ces ruines de loin et ne pourrons nous enfoncer très avant. Danses des Cham, lingam.



Retour à Hoï An toujours par la route Mandarine, après la visite un peu tronquée de ce site extraordinaire du 2<sup>e</sup> siècle. Nous repassons par l'hôtel prendre des nouvelles de Yves puis allons déjeuner en ville et vaquer pour une après midi libre.

Line fera la sieste, elle est épuisée, j'irai à la piscine avec Julien et Nicole puis nous retrouverons tous les autres pour une séance massage au Vénus Massage où nous irons à pied (ouf, pas de transfert !). Chacun sa masseuse, au rez de chaussée pour les vacanciers, au 1<sup>er</sup> pour les accompagnateurs. Divin !

On a tous les yeux éclatés de détente malgré la chaleur toujours aussi forte, on se sent bien.



Diner en ville, Yves se joint à nous, il va beaucoup mieux. Retour à pied jusqu'à l'hôtel.

Samedi 23 juillet, nous partons à pied de l'hôtel pour rejoindre le centre historique de Hoï An, partagé entre les quartiers chinois et vietnamien, au bord de la rivière. Nous admirons le pont japonais qui abrite une petite pagode ainsi qu'un couple de mariés en blanc puis en habit traditionnel.





Christian profite d'un moment pour faire réparer la poignée de son fauteuil dont la vis est complètement arrachée. Le système D marche et Christian est content , nous soulagés !



Visite d'une maison traditionnelle « tube », celle de la famille Tan Ky, d'un atelier de sculpture sur bois d'Agar, d'une pagode chinoise dédiée à la protection des marins puis du marché. Les vacanciers prendront un cyclopusse jusqu'au restaurant pendant que nous pousserons leurs fauteuils, tranquillement.





Après le restaurant, nous passons chercher nos valises à l'hôtel pour repartir vers Da Nang par le col des nuages ce coup ci. Belle vue sur la mer des deux côtés, on aperçoit aussi un train de marchandise à flanc de montagne et les villages de pêcheurs. On s'arrête à Da Nang visiter le musée des sculptures Cham dans l'ancienne école française d'extrême Orient.



Ensuite, direction l'aéroport pour un vol en deux groupes vers Ho Chi Minh. Nous sommes dans le 2<sup>e</sup>, notre avion ne décolle qu'à 22h20 alors que les 1<sup>ers</sup> partent à 18h20. Beaucoup d'attente et de transferts alors que nous, Colette et moi aidées de Jean-Yves, fatiguons beaucoup. Souci avec le personnel de l'aéroport qui veut absolument passer les fauteuils au scanner, nous refusons net pour Geneviève trop épuisée pour bouger inutilement... Négociations difficiles mais nous tenons bon ce coup ci.

Mais nous finissons par partir et rejoindre l'hôtel de HoChi Minh à 0h45.

Dimanche 24 juillet, on rejoint le centre ville pour visiter la cathédrale Notre Dame, construite en briques et pierres. C'est l'heure de la messe (en anglais) puis la Poste centrale, des bâtiments très coloniaux. Je rencontre un couple d'amis français de passage, quel bonheur !





Nous allons ensuite vers une fabrique d'objets laqués en passant par l'ancienne rue Catinat, la balade à pied est bien agréable, on passe devant l'opéra, l'hôtel de ville avec une statue de Uncle Ho... puis des panneaux de propagande... Nous sommes en République socialiste.







Nous visitons ensuite la pagode de jade Ngoc Hang et Tinh, notre guide achète en offrande des petits poissons qu'il jette dans le bassin rejoindre poissons et mini tortues d'eau.



Le diner était prévu dans un restaurant un peu éloigné de l'hôtel (encore un transfert), malheureusement, nous n'avons pu débarquer car la pluie de mousson était trop forte : impossible de sortir les fauteuils du car sans risque. Nous avons alors embarqué dans des sacs les mets préparés pour nous et les avons dégusté deux par deux dans les chambres, à notre retour tardif.

Lundi 25 juillet, direction Vin Long par car pour une croisière sur le Mékong. Ce fleuve long de 5600 km traverse le Tibet, la Chine, le Laos, la Thaïlande et le Cambodge pour se jeter dans la mer de Chine, au Vietnam. Nous empruntons l'unique autoroute (45km) et après 3h30 de route nous embarquons pour visiter un marché flottant. Déjeuner dans une maison d'hôte au bord du fleuve, fabrication de caramels et de galettes de riz. En fin de journée nous allons à l'hôtel du golf à Can Tho.



Mardi 26 juillet, nous partons tôt de l'hôtel (7h30) pour embarquer et naviguer vers le plus grand marché flottant du Mékong, Caï Rang, c'est un Rungis des fruits et légumes que nous atteignons en 1 petite heure. Nous poursuivons et faisons halte dans un verger où nous apercevons des animaux en cage, en attente d'être mangés : porcs épic, lapins, crocodile, pigeons... Nous dégustons quelques fruits, il fait très chaud toujours.



Quelle agitation sur le fleuve, les bateaux vont et viennent, très chargés, maisons flottantes et containers de marchandises. Des plus petits bateaux vont et viennent d'un navire à l'autre pour proposer des boissons, un ticket de loterie...

Nous rentrons puis reprenons le car pour aller à Can Tho visiter une belle maison qui a servi de décor pour le tournage du film L'Amant. Très beau jardin soigné par le propriétaire Mr Dhuong, passionné d'orchidées. Nous admirons le mélange des styles oriental et occidental dans l'ameublement de la salle de culte et de réception.



Nous déjeunons ensuite au bord du fleuve puis faisons un peu de shopping dans les boutiques voisines, Yves nous offre de la part de l'APF une écharpe pour les filles, une chemisette pour les garçons.

Avant de quitter la ville, nous filons visiter un temple khmer, tout juste rénové et doré de partout. Nous croisons quelques moines bouddhistes avant de reprendre le car pour rentrer sur Ho Chi Minh



Arrivée à Ho Chi Minh City (HCMC), comité d'accueil de l'Intercontinental qui suite à un surbookage ne peut nous accepter. Ils nous proposent d'aller occuper des suites au Caravelle, un des plus luxueux hôtels de Saïgon, construit en 1959 et rénové en 1998. Nous finissons par accepter quand Yves et Trung ont été vérifier l'accessibilité des lieux. En compensation, nous dînerons au champagne et partirons avec un paquet cadeau par binôme : bouteille de vin rouge (Chili), boîte de chocolats et carte d'excuse de l'Intercontinental. Ce sera notre dernière nuit vietnamienne.



Mercredi 27 juillet, dernier jour, nous partons en car pour déambuler à pied librement dans le quartier et le marché chinois. Beaucoup d'agitation, de marchandises de toutes sortes, de circulation... Nous passons au temple chinois Cho Lol, dédié à la déesse de la mer. Tinh nous

offre une spirale d'encens que Christian va allumer puis qui brûlera une semaine pour la santé et la prospérité de tout le groupe APF !



Nous rejoignons ensuite un restaurant proche du musée des vestiges de la guerre que nous visiterons après le repas. Ce sera notre dernière visite, la seule qui aborde les problèmes issus de la guerre du Vietnam. Beaucoup d'enfants sont nés malformés des suites des gaz orange,

du napalm et autres produits chimiques. Plusieurs expositions de photos sont les preuves terrifiantes des conséquences d'une telle guerre.

Le cœur un peu chaviré, nous reprenons le car pour rejoindre nos suites de l'hôtel Caravelle, faire une dernière toilette puis fermer nos bagages. On salue et remercie Trung. Notre avion Air France décollera à l'heure, 22h20 et arrivera sans encombre le matin du 28 juillet.

A Roissy, on se sépare sans même se dire au revoir, le service Passerelle d'accompagnement n'attend pas ! C'est bête mais c'est la vie qui continue, les vacances sont terminées.



Texte et photos : Anne Harl